

## ***SNS Greek & Latin 4.0***

# **Indexer une œuvre grecque du TLG "D" sur Macintosh**

## **Table des matières**

DÉMARRAGE DU MATÉRIEL.....	2
LANCEMENT DU LOGICIEL.....	3
EXTRACTION D'UNE ŒUVRE GRECQUE DU TLG au format BF .....	4
DÉMARRAGE DE L'INDEXATION.....	9
RÉGLAGES DES OPTIONS D'EXPORTATION DE L'INDEX.....	12
CRÉATION DU FICHER D'EXPORTATION DE L'INDEX.....	14
FIN DE LA SESSION DE TRAVAIL.....	15

## DÉMARRAGE DU MATÉRIEL

**ATTENTION** : l'indexation ne fonctionne qu'avec le CD-ROM du TLG.

### 1. Vérifiez l'alimentation électrique.

L'interrupteur de la barrette multiprise à côté de l'imprimante LaserWriter doit être allumé.

### 2. Allumez en premier le lecteur de CD-ROM.

Basculez l'interrupteur à l'arrière et à gauche du lecteur.

Un voyant vert s'allume sur la face avant du lecteur.

### 3. Insérez le CD-ROM du TLG dans la fente du lecteur, dans le bon sens, à fond mais sans forcer :

- le CD-ROM doit être dans son caddy (boîtier plastique),
- face transparente vers le haut,
- plaque métallique d'accès pour la tête de lecture en dessous et vers l'avant.

Une flèche gravée dans le plastique du boîtier indique le sens de l'insertion.

**IMPORTANT.** Si le lecteur refuse d'avalier le CD-ROM, vérifiez qu'il est allumé.

### 4. Allumez en second le Macintosh Iix.

Appuyez sur la touche interrupteur en haut et à droite du clavier étendu.

### 5. Laissez à l'icône du CD-ROM quelques secondes pour "monter" sur le Bureau.

Si l'icône n'apparaît pas, il faut redémarrer le Mac :

- soit en sélectionnant l'article **Redémarrer** du menu **Rangement**,
- soit, si tout est bloqué, en appuyant sur le bouton **Reset**. Il y a 2 boutons en plastique sur le côté droit de l'unité centrale. Le plus proche de vous est le bouton **Reset**.

Si l'icône du CD-ROM n'apparaît toujours pas après redémarrage, il y a une panne logicielle ou matérielle. Éteignez le Macintosh, puis le lecteur de CD-ROM. Signalez l'incident au secrétariat et laissez un papier explicatif à côté du Mac.

## LANCEMENT DU LOGICIEL

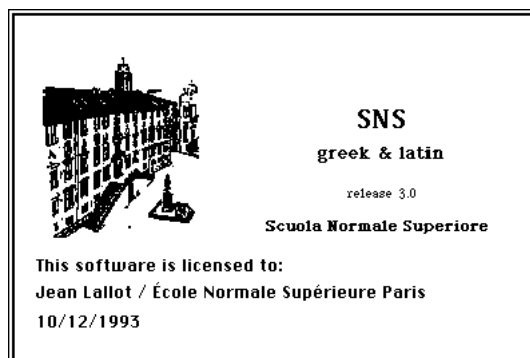
### 6. Localisez l'emplacement de l'application *SNS Greek & Latin 3.0* et lancez-la en double-cliquant sur son icône.

En principe, son chemin d'accès est :

- volume **Disque Dur**,
- dossier **TLG**,
- sous-dossier **SNS Greek & Latin**.

**IMPORTANT.** À la date de rédaction de la présente notice, la version porte le numéro 3.0. Il se peut qu'une nouvelle version (ayant un numéro plus élevé) ait été installée entre-temps, impliquant éventuellement des manipulations différentes.

### 7. Un message de bienvenue apparaît.



### 9. Principe de fonctionnement de l'indexation.

Vous devez suivre les étapes suivantes :

- extraire le texte choisi au format BF ;
- lancer l'indexation à partir de l'enregistrement BF du texte ;
- régler les options d'exportation de l'index ;
- enregistrer l'index au format RTF ou DB.

## EXTRACTION D'UNE ŒUVRE GRECQUE DU TLG au format BF

### 10. Sélectionnez l'article TLG Canon... du menu Set.

Vous provoquez l'affichage du dialogue suivant :

The dialog box contains the following fields:

- Author** section:
  - Author
  - name:
  - epi:  date:
  - geogr.:
- Work** section:
  - Work
  - genre:
  - trans.:
  - edit.:
- Bottom bar**:
  - CD-ROM icon
  - Bookshelf icon
  - curr. icon
  - Fill State button with left arrow

### 11. Recherchez le numéro de code de l'auteur et celui de l'œuvre dans l'ouvrage intitulé *Canon of Greek Authors and Works*.

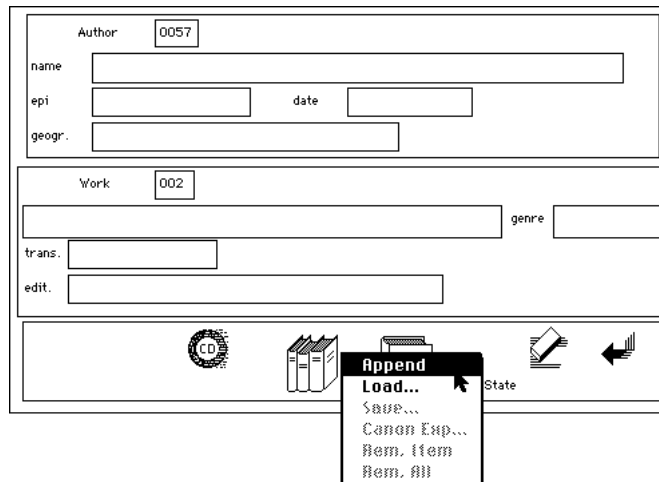
L'ouvrage est rangé dans l'armoire à côté des CD-ROM.

Exemple : s'il s'agit d'extraire le *De optima doctrina* de Galien, la consultation du *Canon* vous apprend que le numéro de code de l'auteur est **0057** et celui de l'œuvre **002**.

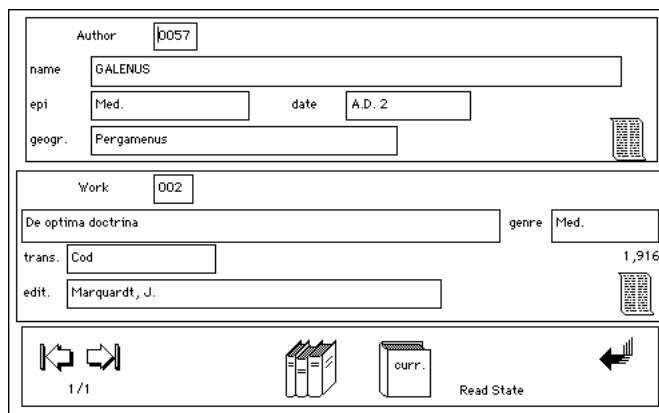
### 12. Cliquez dans la case située à droite de l'intitulé Author afin d'y placer le curseur clignotant en | et tapez le numéro de code de l'auteur.

### 13. Cliquez dans la case située à droite de l'intitulé Work afin d'y placer le curseur clignotant en | et tapez le numéro de code de l'œuvre.

14. Pointez avec la souris l'icône qui représente trois livres côte-à-côte, maintenez enfoncé le bouton de la souris et sélectionnez, dans le menu local qui apparaît, l'article Append.



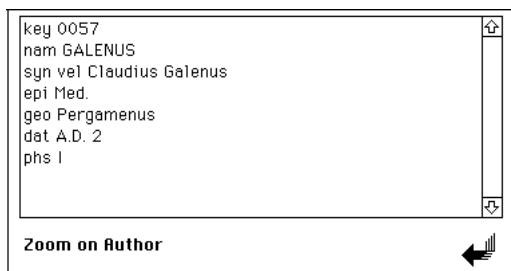
15. Le programme charge en mémoire l'œuvre demandée et remplit automatiquement les rubriques laissées en blanc.



**16. Si vous souhaitez visualiser les informations que le fichier Bibliography (intégré au TLG) comporte sur l'auteur, cliquez sur l'icône représentant un parchemin et située dans la partie supérieure de la fenêtre.**

Vous provoquez l'affichage du dialogue illustré ci-dessous.

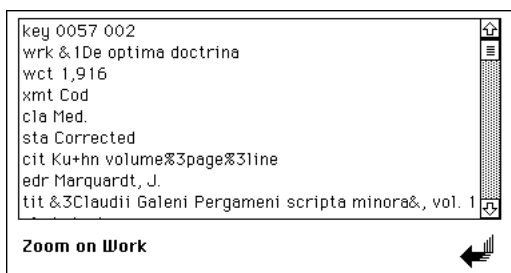
Pour refermer ce dialogue, cliquez sur la grosse flèche noire coudée située dans sa partie inférieure droite.



**17. Si vous souhaitez visualiser les informations bibliographiques que le fichier Bibliography comporte sur l'œuvre numérisée, cliquez sur l'icône représentant un parchemin et située dans la partie inférieure de la fenêtre.**

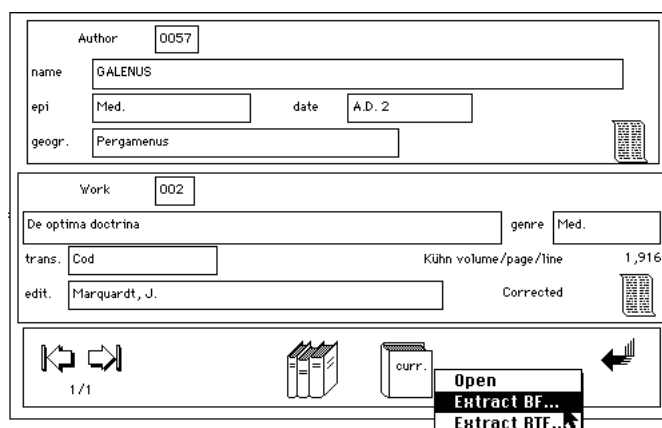
Vous provoquez l'affichage du dialogue illustré ci-dessous.

Pour refermer ce dialogue, cliquez sur la grosse flèche noire coudée située dans sa partie inférieure droite.



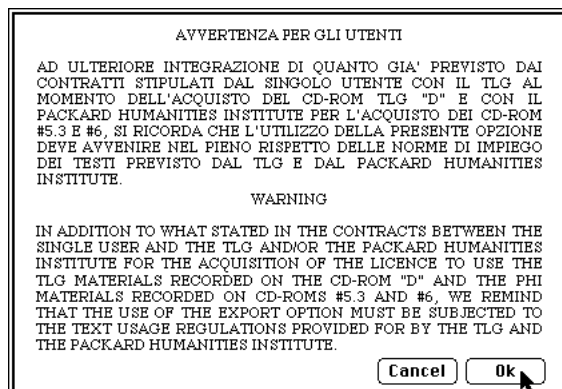
18. Pointez avec la souris l'icône qui représente un livre intitulé curr., maintenez enfoncé le bouton de la souris et sélectionnez, dans le menu local qui apparaît, l'article Extract BF...

Le format BF (Beta Form) est celui dans lequel sont codés les textes du CD-ROM, de façon à les rendre indépendants de toute police de caractères.



19. La sélection de l'article Extract BF... provoque l'affichage d'un message vous avertissant que l'opération effectuée ne doit pas enfreindre les lois sur le copyright.

Cliquez sur **OK** pour poursuivre l'opération ou sur **Cancel** pour y renoncer.



**20. Le dialogue d'enregistrement de fichier apparaît, comportant comme nom de fichier par défaut celui de l'œuvre à extraire, plus le suffixe .bf.**

Sauf cas particulier, vous pouvez conserver tel quel le nom de fichier qui vous est proposé.



**21. Cliquez sur le bouton Enregistrer.**

Tant que dure l'enregistrement, le curseur garde la forme d'un ballon de plage tournant.

**22. Sur le Bureau, votre fichier au format BF apparaîtra avec l'icône suivante :**



De optima doctrina.bf

**ATTENTION** : les deux icônes suivantes représentent des textes extraits des disques PHI n°5.3 et PHI n°6. Elles sont **inutilisables** pour l'indexation.



Cicero.bf



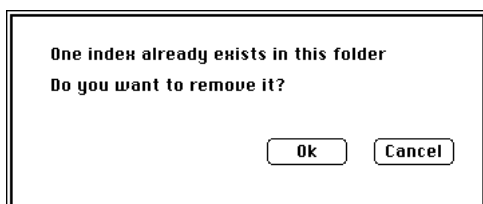
0006\_004.bf

**23. Refermez la fenêtre du dialogue de sélection de l'œuvre en cliquant sur la grosse flèche noire coudée située en bas et à droite.**



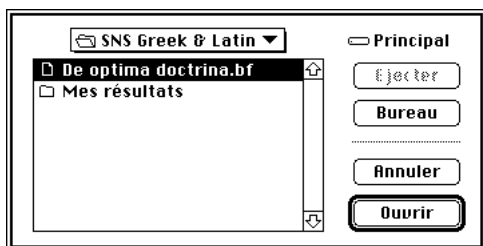
## DÉMARRAGE DE L'INDEXATION

24. Dans le menu Index, sélectionnez l'article Indexing.
25. S'il existe un index créé lors d'une précédente session de travail, vous obtenez l'alerte suivante :

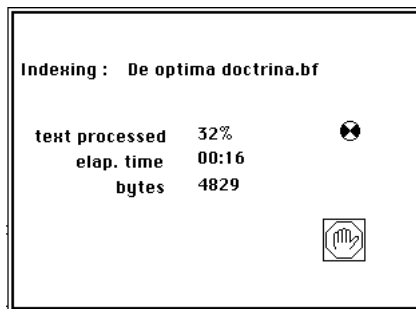


- a. Si vous souhaitez mettre à l'abri le précédent index (en le déplaçant dans un autre dossier ou en le recopiant sur une disquette), cliquez sur **Cancel**, sortez de l'application, et, de retour sur le Bureau, déplacez ou recopiez le précédent index. Ceci fait, revenez dans **SNS Greek & Latin** et reprenez à l'étape 24.
- b. Pour procéder à l'indexation en supprimant le précédent index, cliquez sur **Ok**.

26. Le dialogue suivant s'affiche :



- Sélectionnez le nom du fichier précédemment extrait au format BF,
- puis cliquez sur **Ouvrir**.

**27. Le message suivant s'affiche :**

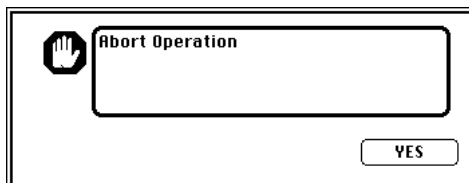
Tant que dure l'opération, le curseur apparaît sous forme d'un ballon de plage tournant.

La progression du travail est visualisée par trois informations :

- le pourcentage indique la fraction du fichier déjà traitée ;
- le chronomètre affiche la durée écoulée depuis le début de l'indexation ;
- le dernier nombre est celui de la quantité d'octets du fichier déjà traités par l'indexation.

**28. Si vous souhaitez INTERROMPRE PRÉMATURÉMENT l'indexation, cliquez sur l'icône à la main levée.**

L'alerte suivante s'affiche :



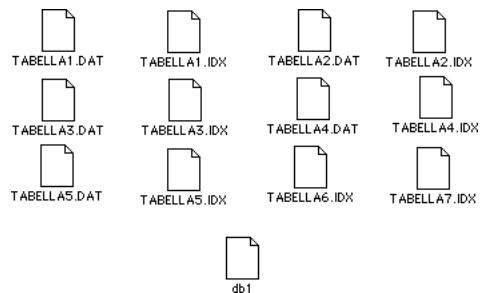
Cliquez sur **Yes** pour faire disparaître l'alerte.

Maintenant, vous pouvez :

- soit commencer un autre travail (indexation, extraction ou interrogation),
- soit quitter l'application.

**29. Quand l'indexation est terminée, de nouveaux fichiers ont été créés. Vous les verrez plus tard, quand vous retournerez sur le Bureau.**

Ils ne sont utiles que durant l'indexation et la création du fichier d'exportation. Quand vous aurez quitté l'application, ils pourront être mis à la Corbeille.

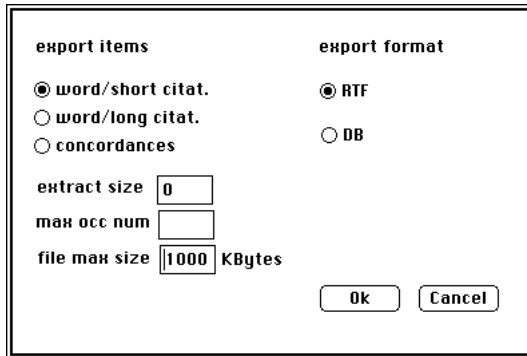


**30. Maintenant, il vous reste à créer un fichier d'exportation comportant l'index sous une forme lisible par les traitements de texte ou les bases de données.**

## RÉGLAGES DES OPTIONS D'EXPORTATION DE L'INDEX

**31. Dans le menu Index, sélectionnez l'article Index export preferences.**

Le dialogue suivant apparaît :



**32. Définissez le format de l'index à créer.**

Colonne de droite, sous l'intitulé **export format**.

- **RTF** : bouton radio à cocher si vous voulez récupérer l'index dans un traitement de texte (*MacWrite II* ou *Pro*, *Nisus*, *Word*, *WordPerfect*, etc.) ;
- **DB** : bouton radio à cocher si vous voulez récupérer l'index dans une base de données (*FileMaker Pro*, *FoxBase*, *Omnis*, *Quatrième Dimension*, etc.) ;

**33. Définissez la façon dont seront rédigées les clés d'index.**

Colonne de gauche, sous l'intitulé **export items**.

- **word/short citat.** : avec un format d'exportation réglé sur **RTF**, ces deux options
- **word/long citat.** : créent des clés d'index rédigées exactement de la même façon, comme le montre l'exemple suivant (illustré avec affichage des marques de tabulation et de fin de paragraphe) :

```

δικαδηματων..... ↵ 5¶
*   *   *   *   *   "0057"."002".1.42.16.¶
*   *   *   *   *   "0057"."002".1.43.15.¶
*   *   *   *   *   "0057"."002".1.45.12.¶
*   *   *   *   *   "0057"."002".1.46.13.¶
*   *   *   *   *   "0057"."002".1.47.9.¶
    
```

- **concordances** :  
 cette option permet de faire précéder et suivre les clés d'index d'un nombre *x* de mots appartenant au contexte. Ce nombre *x* doit être écrit dans la case intitulée **extract size**.

• **extract size :**

- si vous avez coché l'option **concordances**, tapez ici un nombre *x* correspondant aux *x* mots qui précéderont et aux *x* mots qui suivront la clé d'index ;
- si vous tapez **0**, vous obtiendrez, non pas une concordance (même si l'option est cochée), mais un index standard.

• **max occ num :**

- le nombre *x* indiqué dans cette case agit comme un filtre : si le nombre d'occurrences d'un mot est inférieur ou égal à ce nombre *x*, la clé d'index comprendra le mot et sa référence au texte ; si le nombre d'occurrences est supérieur à ce nombre *x*, la clé d'index comprendra le mot accompagné seulement d'un chiffre indiquant le nombre total d'occurrences ;
- cette option permet de créer des index qui mettent en relief les mots rares ;
- si vous ne souhaitez pas utiliser cette option, laissez la case VIDE.

• **file max size :**

- le nombre *x* indiqué dans cette case indique la taille maximale (en Ko) du fichier d'index créé par le programme ; si la taille de l'index l'exige, le fichier d'exportation est alors segmenté en plusieurs fichiers automatiquement repérés par un numéro croissant ; cette segmentation permet de recopier de gros index sur disquettes sans avoir besoin de recourir aux services d'un logiciel de compactage ;
- si vous utilisez des disquettes de 800 Ko (étiquetées 2DD) tapez la valeur 700 ; si vous employez des disquettes de 1,44 Mo (étiquetées 2HD), tapez 1300.

## CRÉATION DU FICHIER D'EXPORTATION DE L'INDEX

34. Dans le menu Index, sélectionnez l'article Index export.

35. Le dialogue suivant s'affiche, comportant comme nom de fichier par défaut index\_export.rtf ou index\_export.db (suivant l'option choisie).

Si vous souhaitez un titre plus éloquent, remplacez la séquence **index\_export** par le nom du texte indexé.



36. Cliquez sur le bouton Enregistrer.

Tant que dure l'enregistrement, le curseur garde la forme d'un ballon de plage tournant.

37. Quand le curseur redevient une flèche, l'enregistrement est terminé.

## FIN DE LA SESSION DE TRAVAIL

38. **Sélectionnez l'article Quit du menu File.**
39. **De retour sur le Bureau, récupérez votre index et traitez-le suivant vos besoins.**
40. **Éjectez le CD-ROM en tirant son icône vers la Corbeille.**
41. **Éteignez d'abord le Mac Iix en sélectionnant l'article Eteindre dans le menu Rangement.**
42. **Éteignez ensuite le lecteur de CD-ROM.**

Si vous éteignez le lecteur de CD-ROM d'abord et le Macintosh ensuite, cela peut bloquer l'ordinateur car le gestionnaire du Bureau réclame des informations au périphérique sans se rendre compte que celui-ci est déjà éteint.

- : - : - : - : - : - : - : - : - : -